

Jul
Trettondag jul

Gläd dig Betlehem

Fara Bethlehema

Shona: Eneas M M Hove
Sv. text: Eva Norberg

Eneas M M Hove
J^c

Refräng

Fa - ra Be - thle - he - ma ro - mu - mo - yo
Gläd dig Bet - le - hem! Ja, gläd dig själ och
Rikt är du väl - sig - nad. Krist är född
Be - thle - hem, Be - thle - hem, Be - thle - hem
Bet - le - hem, Bet - le - hem, Bet - le - hem

Ne - we vo Be - thle - nad!
Gläd dig du Bet - le -

3

Wa - ka - ro - pa - fa
Gläd dig Bet - le - her
Be - thle - hem
Bet - le - hem

Fine

- mbi-ra Ho - sa - na!
fröj - da dig Ho - san - na!
- thle - hem Ho - sa - na!
Bet - le - hem Ho - san - na!
Fine

wo i - mbi - ra Ho - sa - na!
- hem, jub - la ditt Ho - san - na!

- ka - ro - pa - fa-dzwa, She u - no - mu - ko - ro - ko - te - dza, Nhu -
na i mörk-ret ser jag Guds ljus och hör de skö-na or-den om
män från Ös-ter-lan-det jag skyn-dar att med gläd-je häl-sa Det
-re, låt mitt hjär-ta bli-va ett Bet-le-hem där lju-set ly-ser, en

Oo— Oo—

* Låt tonen ligga kvar vid repriserna

Gläd dig Betlehem har ingått i en tidigare utgåva: *Sjung med Afrika 1*. Originaltonart: G-dur.

© Copyright 1982 by

2 AB Carl Gehrman's Musikförlag, Stockholm

CG 7093

Kopiering förbjuden enligt lag!

Kom Fader nu

Baba zvino

Shona: Abraham D Maraire

Abraham D M

Sv. text: Birgitta & Lars Svensson

Ba - ba zvi - no u - ya - i pa - no, Ta - mi - ri - ra ku
1. Kom Fa - der nu och var oss nå - ra! Vi vän - tar att r
2. Din tjä - na - re skall ge oss Or - det, Det e - vi - s
U - - - - - yai
1. 2. Fa - - - - - der, oss!

Za - ru - ra - i - zve mw
1. Och öpp - na å - ter
2. O, kom du re - n
du, ar - tan, An - de,
dzi - ri - ra te - se pa - mwe.
Red oss att Din vil - ja gö - ra!
kom och var här mitt i - bland oss!
Ga - dzi - ri - ra te - se pa - mwe.
Red oss att Din vil - ja gö - ra!
Kom och var här mitt i - bland oss!

.gs- och samlingssång inför gudstjänst eller andaktsstund. Den kan också
plats i högmässan eller före textläsning och på söndagar där temat är Ordet

DE ♩ = ca 74

aktären är mjukt bedjande med levande deklamation på de upprepade tonerna. Gör
mögliga andning mitt i frasen, så att varje rad hålls ihop i en stor båge!
rumenten kan helt uteslutas i den här sången för att bevara den stilla karaktären. Eventuellt
an man med en djup trumma markera l:an i varje takt med ett lugnt slag.

Kom Fader nu har ingått i en tidigare utgåva: Sjung med Afrika 1.

© Copyright 1982 by

4 AB Carl Gehrman's Musikförlag, Stockholm

CG 7093

Kopiering förbjuden enligt lag!

O Guds rena lamm

Shona: Agnus Dei

Hwayana yaMwari

Emanuel Riberio

Sv. text: Albert o Anna Sjögren

1969

Försångare

(8) Hwa - ya - na ya - Mwa - - - ri!
O Guds re - na Lamm!

S A
Mu - no - bvi -
Som bär al!

T B

3

(8) Hwa - ya - na ya - Mwa - ri!
O Guds re - na Lamm!

4 - na ya - Mwa -
Guds re - na Lamm!

dzo,
der,

pa - si.
dens syn - der.

1. 2. Mu -
3. Ti -
1. 2. För -
3. O

6

1-2 3

Hwa - ya - na ya - Mwa
O Guds re - na Lamm!

ti - nzwi-rei - wo tsi - tsi! Mu - re!
pe - i - wo ru - ga
bar - ma dig, o Guds Lamm! Som frid!
Je - su, giv oss din

Septuagesima
3:e Trefaldighet
Tacksägelsedag

Kom, tacka Herren Gud

Ongai Jehova

Shona: Ps 118:1-4
Sv. text: Eva Norberg

Absalom Gambh'

Refräng

Ah! Tack hi - ye
Tack a Gud

O - nga - i Je - ho - va no - ku - ti wa - ka -
Kom, tack - a Her - ren Gud! Han är nå - dig, h

Ostinato

Ngo - ni dza - ke
Ty hans nåd r

pe - ri;
va - rar.

wo,
god,

5

nga - i Je - ho - va
tack - a Her - ren Gud!

na - ka!
Han är god!

O -
Kom,

I -
1. Guds
2. Av

no - ga - ra no - ku - si - nga - pe - ri.
e - vigt va - rar, ja för e - vigt va - rar.

pe - ri
va - rar.

10

zvi - no nga - va - ti. I - si - ra - e - ri
vet: Hans nåd skall för - bli. Guds Is - ra - el vet:
s här jag om - ring - ad är. Av fi - en - ders här

zvi - no nga - va - ti. I - mba ya - A - ro - ni zvi -
Hans nåd skall för - bli. Och A - rons sö - ner vet: Hans
jag om - ring - ad är. Men jag min till - flykt tar till min

Kom, tacka Herren Gud har ingått i en tidigare utgåva: Sjung med Afrika 1. Originaltonart: G-dur.

© Copyright 1982 by

UTTALET

Några regler för uttalet

Läs som på svenska med dessa undantag:

vokaler uttalas ungefär som i tyska dvs.

A alltid öppet (ljöst)

O som vårt Å

U som vårt Ö

konsonanter uttalas som i engelska t ex.

CH som i "Church"

J låter som DJ, jfr "Joe"

NG vanligen som i "longer" (alltså ängsljud + G)

SH som i "short"

TSH som CH i "church" (Obs! TH är inte läspljud som i engelskan)

W som i "we"

Y är konsonant och motsvarar J, tänk på "you"

Z är tonande "zero"

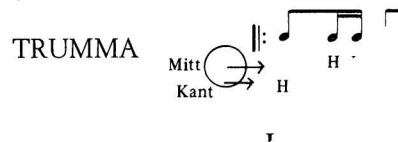
ZV är ett ljud som

beskriva, liksom

JE, "Jear"

TRUMMA

Under den samlade rytmgestalten visas var på skinnet du ska slå (H=höger, V=vänster):



Det vanligaste rasselinstrumentet i Zimbabwe kallas hosho. Det kan vara gjort av en kalebass, pumpa el. dyl. Hosho är en vanlig maracas bra, bara ljudet in i handen runt omkring själva fröet.

Hoshos används i par med spelare. Här ska bara ge improvisation.

Det kan vara en os oss duger naturligtvis en instrumentet i skaftet eller med och precision.

spelas verkligt virtuöst av duktiga som utgångspunkt för vidare

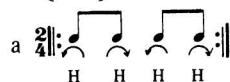
①

Höger
Vänster

H
V
H+V H+V

||

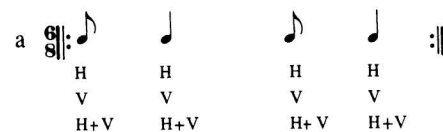
lowe är att man i 2-
adpulsen rör höger hand i
åååå, först till vänster (↶)
↷ (↷):



vänster hand fyller i med mellanslag (rakt
er).



③ I 3-grupperingar av grundpulsen spelar man så här (slag rakt ner, när inget annat anges):



eller i samarbete mellan höger och vänster hand, som fångar upp frökärnorna i slaget både på uppåtgående och nedåtgående rörelse. Det fordrar en del övning och går bara i snabbt tempo. Samma teknik kan användas i jämn taktart för denna rytm:

